

DECES

Société Française de Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle de la Nouvelle-Orléans. Décédé, vendredi 22 septembre 1916, à 5 heures 15 du matin, le vénérable GABRIEL CHAUSSEAU, natif de Haute Savoie, France.

LES THEATRES

LAFAYETTE. La comédie musicale en un acte "In the War Zone", dans laquelle "Happy Jack" Gardiner remplit le premier rôle, ouvrira la saison au théâtre Lafayette dimanche prochain, à la matinee. Mlle Marie Dreams, "jeune fille à la voix merveilleuse", y fera son début.

ORPHEUM. Les artistes, en vedette, au programme de la semaine à l'Orpheum sont: Mlle Valérie Bergère, soprano lyrique, et Mr. Odville Harold, ténor américain, assistés d'un troupe excellent.

CRESCENT. La pièce qui est représentée au théâtre Crescent pendant la semaine est d'un intérêt saisissant. Ce drame "While the City Sleeps", pendant que la ville dort, met en relief les scènes qui se passent pendant les heures de la nuit, lorsque les apaches, les voleurs, les hordes de malfaiteurs rôdent les rues, à la recherche de victimes et en quête de butin.

CHEMINS DE FER

HEURES D'ARRIVEES ET DE DEPARTS

Table with 2 columns: Station Union, DEPART. Destinations include Panama Limited, Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati.

Table with 2 columns: Station Union, ARRIVEE. Destinations include Panama Limited, Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati.

Louisiana Railway and Navigation Company.

Table with 2 columns: Station Terminus, rue Canal. DEPART. Destinations include New Orleans, Baton Rouge, Bogalusa, etc.

Queen and Crescent R.R.

Table with 2 columns: Station Terminus, rue Canal. DEPART. Destinations include New York et Washington, Cincinnati et Asheville, St. Louis et Chicago, etc.

Louisiana Southern R.R.

Table with 2 columns: BRANCH GULF COAST LINES. DEPART. Destinations include New Orleans, Pointe-à-la-Hache, Passade, etc.

Louisville and Nashville R.R.

Table with 2 columns: An Pied de la rue du Canal. ARRIVEE. Destinations include New York et Nouvelle-Orléans Limited, Washington et New York, etc.

Southern Pacific Company.

Table with 2 columns: Station Union. DEPART. Destinations include Texas Local, pour Houston et stations intermédiaires, Sunbelt Limited, etc.

Gulf Coast Lines.

Table with 2 columns: N. O., T. & M. R. R. Station Terminus, rue Canal. DEPART. Destinations include California Special, Grand Canyon, etc.

Texas and Pacific R.R.

Table with 2 columns: Station Trans-Miss. DEPART. Destinations include Alexandria Local, Texas-Colorado Limited, etc.

Yazoo and Mississippi Valley R. R.

Table with 2 columns: Station Union. DEPART. Destinations include Delta Express, Memphis Fast Express, etc.

New Orleans Great Northern R.R.

Table with 2 columns: Station Terminus, rue Canal. DEPART. Destinations include Jackson, Columbia, Tyler, Bogalusa et intermédiaire, etc.

New Orleans Southern and Grand Isle Railway.

Table with 2 columns: DEPART. Destinations include Tous les jours, excepté samedi et dimanche, etc.

VAPEURS.

Table with 2 columns: Compagnie Générale Transatlantique. LIGNE FRANÇAISE. SERVICE POSTAL RAPIDE.

New Orleans Great Northern R.R.

EXCURSIONS

(Trains de Plaisir) Tous les Dimanches et Mercredis A LA PAROISSE DE SAINT TAMMANY Le climat le plus salubre des Etats-Unis.

Trains de plaisir à Bogalusa

"LA VILLE MAGIQUE DU SUD." Wagon-salut pour les excursions de dimanches à Covington.

QUEEN & CRESCENT ROUTE

Le Train de New York

Quitte la Station Terminale à 7:30 P. M. DIRECTEMENT A la 32me rue et la 7me Avenue. Un Hét de Broadway. Eclairé à l'Electricité.

Une vraie Villégiature Préparée

PAR LES GULF COAST LINES AGENT DES BILLETS 229 rue St-Charles

DEMANDES.

ON DEMANDE - S'adresser pour vendre un ranch de 500 acres aux Bogalusa, au prix de 2000 dollars.

J. M. Cabanas et Cie. 240 RUE CHARTRES. Le seul établissement économique. A vous, Messieurs les vendeurs du détail, pourquoi ne visitez-vous pas cette maison?

Amis Conquis par Téléphone. Notre conduite envers les uns les autres détermine généralement le gain ou la perte d'amitiés. Par exemple, lorsque nous entamons une conversation par téléphone, il y a certaines choses qu'il faut retenir dans la mémoire.

D. MERCIER'S SONS. Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales. Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants.

NOTEZ-BIEN, L'ADRESSE 201-211 rue Nord Rempart. Couvreurs, Marchands d'Ardoises et Réparateurs PAS DE SUCCURSALES ALBERT BRANDIN SLATE AND ROOFING CO., Inc.

R. G. HOLZER. 317 ET 329 RUE BOURGOGNE NOUVELLE-ORLEANS, LNE. Garage "Holzer" portatif à l'épreuve de la Rouille, et Bâtisse Abri FABRICANTS DE PORTES, FENETRES ET PERSIENNES INCOMBUSTIBLES.

BEST BOTTLED AND KEG BEERS UNDER THE FLAG. NATIONAL BREWING CO. EAGLE BREW. & OLD HEIDELBERG. NEW ORLEANS, LA.

LAUDUMIEY & CO Ltd. Entrepreneurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs. 1108-1112 RUE NORD REMPARTS PHONE HEMLOCK 408

THE Finance & Realty Co. 410-412 RUE CAMP. Propriétés Foncières-Assurances. AGENTS DES COMPAGNIES SUIVANTES: INCENDIES: City of New York Ins. Co. Nord-Deutsche ACCIDENT, SANTE ET CAUTION United States Casualty Co. CAUTIONNEMENTS Maryland Casualty Co. SUR LA VIE Missouri State Life Ins. Co. ACCIDENT INDUSTRIEL ET SANTE. Pacific Mutual Life Ins. Co.

E. CLAUDEL OPTICIEN. Successeur de E. & L. Claudel 116 RUE BARONNE. A un demi-het de la rue Canal. En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Français en Californie "DIRECTORY" des Colonies de Langue Française de San Francisco, Oakland, Berkeley, Alameda, etc., etc. Suivi de Notes Biographiques et de nombreux Références utiles. GEORGE LANSON, Editeur, 355 Jackson Street, San Francisco, Cal.

Or. CAUVIN'S PILLS. Laxatif et Purgatif. Le Remède Français, en Vogue Efficace, et Agréable au Gout. Recommandé par Les Médecins Européens. (Chex Tous les Pharmaciens). Agents aux Etats-Unis: E. FOLGER & CO., Inc., New York.

Or. CAUVIN'S PILLS. Laxatif et Purgatif. C'était le vieux sergent, le juge de Paris qui avait prouvé qu'il avait une justice aussi pour les braves gens. Il avait fait traduire plus d'un grand mot: l'affaire de l'extradition; puis, certain soir, comme il fallait en finir, un des gardiens du prisonnier, lui rendant ce qu'il avait fait lui-même pour le pauvre, avait laissé la porte ouverte. Maintenant le Lorrain resté Français, n'avait plus rien à craindre.

Opheum. Phone Main 333. PRIX Matinées, 2:15 40 à 50c Soirées, 8:15 10 à 75c. ORVILLE HARROLD. VALERIE BERGERE & CO. WATER LILLIES - EDDIE CARL & CO. JAMES STUBBS JACQUES PINTEL GOMEZ TRU TRAVEL AGENCY CONCERT ORCHESTRA

CRESCENT. Ce soir à 8 h. et toute la semaine. PRIX MATINEES 15c, 25c, 35c. SOIREES 15c, 25c, 50c. Matinées, Dimanche, Mardi, Jeudi et Samedi. Le plus beau drame de la police. "WHILE THE CITY SLEEPS" Pièce émouvante, saisissante, palpitante. La semaine prochaine - Blanche Hall dans "The Cry of Her Children".

Mlle ANNA VECCHINI, Soprano Soliste d'Opéra, Choeur Soir au ROYAL CAFE, Hôtel Cosmopolitan.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE

UNE BATISSE en briques à trois étages, No. 235 rue Conti, entre les rues Bourbon et Noyale. Bon rapport. S'adresser 50 rue Conti, 13 et 11.

PERSONNEL

Col. Hugues J. de la Vergne a transféré son étude d'avocat au Bureau de l'Abelle, 509 rue Conti. Téléphone Main 3487.

A ECHANGER

Trois logements, contenant des appartements. Loyer, \$7.00. L'Abelle Co., 311 Indes Bldg., Kansas City, Mo.

COURS DE FRANCAIS

Leçons de langue française, littérature, style, correspondance commerciale, prononciation (prononciation parisienne) éducation, données par le professeur Chas. P. de Boissy d'après la nouvelle et rapide méthode. Pour les inscriptions s'adresser au professeur Chas. P. de Boissy, 812 avenue Esplanade en ville. Phone, H-1000 281 L. Sept 2-17.

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES.

M. A. F. Battmann a repris la direction des affaires de "Hart-Battmann", 501-503 rue de la République. Le service personnel est garanti aux clients, car tous les détails seront sous sa surveillance. Tous les jours, 501-503 rue de la République. Téléphone 501-503.

TOITURES

Français, installés par en caoutchouc, Feuilles en métal galvanisé, Fenêtres et portes à huile. B. V. REDMOND & SON, 314-316-318-320 rue Chartres. Phone Main 1056 1027. 15 sept-1 an